

鼓左一路走 反思報告

左營高中 邱琄秦 (Chiu Wen Chin)

這次鼓左一路走的活動讓受益匪淺，不僅讓我對左營的鄉土民情及古蹟更佳的了解，最重要的是，這次還需挑戰一項與以往不同的新事物--向外國人導覽，對於英文不差的我來說並非難事，但仍是一項挑戰。雖然話語可以隨意的自由發揮，但如何讓外國人聽得懂卻是一個非常值得深思的問題。畢竟不同國家有不同的文化，我們自認為的常理，在他們眼裡可能盡是特殊。



從 12 月到 1 月、從初相見到正式上場，前後不到 2 個月的時間，因此每次星期三的視訊課程變得特別重要，要利用最短的時間吸收大量的知識，而這個知識不只限於英文表達能力的精進，還包括了左營的歷史與地理知識。深入地了解這區域不僅僅只是查詢網路資料，我們還因此實地走訪需介紹給外國人之景點，如天主堂、東門、北門(雖然上場當日未經過)、果貿，透過實地的互動，產生發自內心對一地的感受，才能在講解得更有情感。正式上場前的每一次視訊、踏查，都成為正式上場的基石。



每一次的相遇，都注定會造就不一樣的彼此。當日每位同學幾乎都有自己需介紹的景點，而我介紹的就是「果貿」，上場前可以說是非常緊張，但高興的是正要上場時有位外國朋友就先給我加油打氣，我非常喜歡他們這點，無論介紹的內容如何，都不會影響他們給我們的熱烈掌聲，而我也成功且順暢地完成了介紹的重責。

整天下來，我發現他們觀察到的點，與我們上課時所介紹的點有些不同，他們所好奇的事，往往是我們未曾想到的，如聖母院前的「蘭花」，他們一看到這花馬上讚不絕口；東門內小門屋簷上有圖騰，他們便問起了原由，重點是連我們自己都未曾發現。透過聊天，我們對異國文化都更加地了解，也是對我英語對話能力的一項考驗，有句話說「行萬里路，勝讀萬卷書」再貼切不過了，每次活動後的省思不僅讓我知道不足之處，也增加了國際觀，希望未來能夠有更多的機會參加各種活動，使我自己的人生歷練更加全面。

高雄中學 柯詠騰 (KO, YONG-TENG)

遇到外國人真的很興奮，難得有這樣的機會可以藉由參加志工活動的方式接觸到外國人，我當下真的超級激動，但是又很真的彆扭，很害怕跟陌生人講話，很怕聊不起來會尷尬，但是因為知道機會可能只有這次還是硬著頭皮去跟他們打招呼，自我介紹和聊天，結果發現他們人超級友善，不會因為自己英文講的結結巴巴就批評或不理我。經過組員配對和充分地互相自我介紹之後我們便開始一路走的活動，路線都一樣，不一樣的是多出來的一份緊張感，為了炒熱氣氛和避免尷尬，我們把在前一天統整的聊天問題全數提出，讓問問題的時間塞滿人跟人之間的沉默，也就是說我們整路都有說有笑，對我來說，獲得的不只是聊天的愉悅感，我還了解了那些外國人的生活習慣和個性，雖聽起來還好，但是我當下真的很開心。除了聊天，我也有被分配到在車上發表的部分，雖然是很多都是看稿念，但是感覺好像有一種慢慢接受自己在人群前發表的感覺。總之，那天我覺得自己講英文講的很過癮，真的很感謝培訓的每一位老師和教授，我覺得我玩到的跟學到的都很多。





這次鼓左一路走的活動真的十分有趣特別，首次參與這類型活動感到很新奇、愉快。每週三的課程訓練雖然十分短暫，卻仍學到許多身為地方英文導覽員需要的技巧，包括地理方位敘述、歷史故事講解等，也使我更有信心於英文交流。為了更熟悉所要介紹的景點，不只實地探訪並且還請專業人士來講解其歷史文化，很少有機會能這麼深入地認識這些當地古蹟，收穫很是豐富！經過種種訓練及準備，到了 1/22 活動當天，初次與外國朋友相見時仍十分緊張，不過，當加入他們的談話後便放鬆許多，他們人都很好，也十分願意與我們交流，微笑時常掛在他們臉上，特別親切，問答談話間也認識了不同國家的文化，參訪果貿社區時，各個小組皆邀請一名當地奶奶來做交流，奶奶笑咪咪地非常歡迎他們的到來，透過我們做為溝通橋樑，讓雙方順利認識彼此及了解其文化，這過程真的非常好玩、愉快，我很開心能夠參與這次鼓左一路走的活動，不僅收穫滿到溢出來，同時體驗到很多有趣的過程，英文和溝通能力也大大提升呢！



高雄女中 王婷婷 (WANG,TING-TING)

透過每周兩次的視訊課程，用英文學習到高雄在地的歷史、故事時間軸、看圖說故事學習表達以及如何去向他人介紹等，增進英文素養的同時，也學習到在地歷史文化。

行前的田野調查，實際走訪天主堂、東門、北門、果貿社區，當天由教授導覽，我們以學習的角度去認識左營的古蹟歷史，在果貿社區感受到在地文化的親和力，我負責的是左營東門城垛，藉由搜尋大量相關的資料，發現不論是城牆的建築構造、屋簷下的彩繪等東門的每一角都有意義以及文化價值，不禁佩服先人在建築上的智慧。



我在英文表達方面容易膽怯而導致未盡理想，我在導覽當日提早到達，利用開幕前充分的時間不斷練習，當天我導覽時很忐忑(甚至全程握在手中的講稿完全忽略沒看)，但是學員以及外國學生在之前不斷鼓勵支持我，讓我最後能夠順利完成完整的導覽，讓我了解到最大的對手其實是自己，克服心中膽怯，便能戰勝自我，也謝謝有你們♡

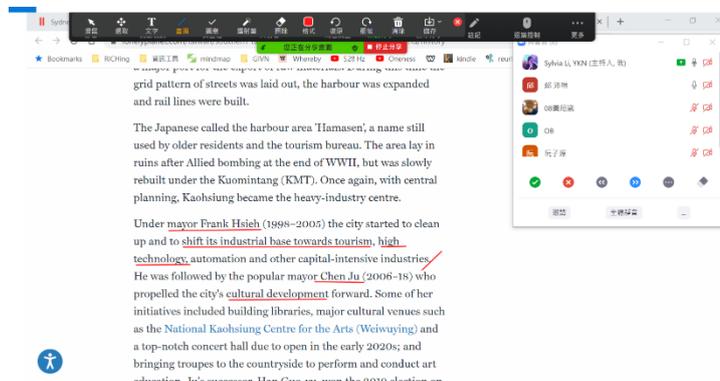
導覽當天，與外國學生彼此分享各自的文化、美食、生活、喜好，與他們相談甚歡，擴展自己國際觀的同時也對自己英文表達能力增加信心，途中也發現他們觀察細微，像是我們平常不會特別注意城牆上的小框框，他們卻對其充滿好奇，我之前查找資料有查到，便為他們介紹框框的小歷史。



這次鼓左一路走的活動真的學到很多以往沒有的經歷與知識(像是與外國人聊天)，體會到「大地皆山水，人人皆文章」，了解在地左營的歷史故事、來自各國學生的經驗交流、互相認識每位學員，都是彌足珍貴的經歷。

高雄女中 邱沛琳 (QIU,PEI-LIN)

剛接觸到這個活動時，很擔心自己英文能力不夠，會拖累大家，前幾次上線上課程時，我也不太敢發言，躲在屏幕後觀摩大家，那時候看到大家侃侃而談，覺得好羨慕好嚮往，但是遲遲不敢多踏出一步做練習，還記得是在一次實體課程時，我和我的組員只花了五分鐘準備時間，完成簡易版的荷西時期英文簡介，雖然在大家眼中是再普通不過的一次報告，卻著實幫我建起了信心的橋樑，事後我在擔任東門的 mentor 時，也沒有太害怕了。



剛和外國人見面時，真的超級緊張的～經過多次角落深呼吸，壓抑著恐懼邁開了第一步，結果發現他們超熱情的！還主動問我一堆問題像是高雄哪裡好玩，在哪裡學得英文，他們的開朗成功溶解我的尷尬，旅途中我也鼓起勇氣找了不



同外國人聊天，也意外聽到許多有趣的故事，像是其中一個巴基斯坦人說他沒去過巴基斯坦，從小就在日本生活長大，我問他日本美食好吃還是台灣，他毫不猶豫的說出日本～可見他已經把我當成不用客套的好朋友了。

為了導覽東門的歷史，我們事前去實地考察，又上網查了許多資料，最後把內容統整成一份英文講稿，這個活動讓我對高雄又多了一份認識，也發現原來區區一個城牆，竟藏了如此多的秘密，在鼓山一路走中學到了好多好多有趣的東西，為我的高中生涯添了一層亮點。